



ENGLISH

Velvet marks the beginning of a new generation of strings. Manufactured with natural and modern fibre core, combined with metal or synthetic winding.

The result is light strings, less traction and homogeneous tension across the instrument's bridge.

Installation

Required an increased height with respect to the finger-board, allowing enough space for proper oscillation of the strings. It is important that the saddle notches and nut slots are sufficiently wide so as not to crimp the strings; We recommended the use of a small amount of graphite. The special patented textile at the end of the strings will influence the sound of your instrument in a positive way and allows Velvet to be easily and securely adapted to any tailpiece.

Maintenance

Velvet strings do not require special treatment. It is normal to find small stains on the surface due to weather conditions or perspiration. Regularly wipe the strings down to remove any residue. Periodically clean the strings by wiping them with a cloth dipped in rubbing alcohol.

ITALIANO

Velvet strings segnano l'inizio di una nuova generazione di corde. Sono realizzate con cuori in fibre naturali e moderne abbinati a degli avvolgimenti in metallo e in parte, in materiale sintetico. Con questa filosofia otteniamo corde più leggere, tensioni ridotte e una pressione minore ed omogenea sullo strumento.

Montaggio

Controllate che la distanza dalla tastiera sia sufficiente perché le nostre corde compiono oscillazioni maggiori. Le scanalature del capotasto e del ponticello se troppo strette vanno allargate e gli spigoli vivi vanno smussati; ricorrendo ad un po' di grafite si può ridurre l'attrito in questo tratti. Tutte le velvet sono munite di estremità in tessuto brevettate, concepite per ottimizzare il suono. Questi finali si adattano facilmente e con sicurezza di tenuta a qualsiasi cordiera.

Manutenzione

Le Velvet non necessitano di cure particolari. Per ridurre eventuali alterazioni di colore della superficie dovute a condizioni ambientali o al sudore delle mani è consigliabile pulire regolarmente le corde con un panno asciutto utilizzando di tanto in tanto anche dell'alcol.

DEUTSCH

Mit Velvet strings beginnt eine neue Generation von Musiksaiten. Diese werden mit klanglich idealen Kernen (aus z.B. Naturfasern), besponnen mit Metall/Kunststoff gefertigt und üben weniger und gleichmäßig verteilten Druck auf das Instrument aus.

Aufziehen der Saiten

Sorgen Sie für genügend Abstand zum Griffbrett, da unsere Saiten mehr ausschwingen. Die Rillen am Obersattel müssen eventuell verbreitert werden, um einem Klemmen der Saiten entgegenzuwirken. Etwas Bleistiftgraphit reduziert die Reibung an dieser Stelle. Eventuelle scharfe Kanten an Obersattel und Steg abrunden! Sämtliche Velvet Saiten sind mit patentierten Saitenenden versehen. Die Schlaufe garantiert einen sicheren Halt an jedem Saitenhalter.

Saitenpflege

Velvet Saiten bedürfen keiner besonderen Pflege. Um eventuelle Verfärbungen der Saiten infolge von Schweiß- und Umwelteinflüssen zu verringern, empfiehlt es sich, die Saiten nach dem Spielen mit einem trockenen, von Zeit zu Zeit auch mit einem alkoholgetränkten Lappen abzuwischen.

FRANCAIS

Velvet strings signe le début d'une nouvelle génération de cordes construites autour d'une âme en matériaux naturels et modernes, filées en métal et partiellement en matériel synthétique. Le résultat de ce choix est un jeu de cordes qui exerce une tension moindre, avec une pression sur le chevalet parfaitement homogène.

Installation

Pour laisser les cordes osciller librement et sans frise, il peut être nécessaire d'utiliser une hauteur légèrement plus importante par rapport à la touche. Les entailles de coulissage du sillet et du chevalet, doivent être assez larges et sans arrête aigue pour ne pas endommager gravement les cordes. Nous vous conseillons d'utiliser du graphite, du gras ou de la mine de plomb pour favoriser le coulissage des cordes. Tous les cordes ont une terminaison en tissu et tissage brevetés, qui influencent positivement le son de votre instrument; Elles vous permettent un montage simple et sûr au cordier.

Maintenance

Velvet ne requiert pas de traitement particulier. Il est normal de trouver parfois en surface des taches dues à la transpiration ou à l'hygrométrie ambiante. Essayez régulièrement vos cordes avec un chiffon et nettoyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.